

CONTRACT de COLABORARE
privind comercializarea pachetelor de servicii turistice create si derulate de
J'INFO TOURS

Art. 1 PARTILE CONTRACTANTE

J'INFO TOURS SRL cu sediul in Bucuresti, str. Jules Michelet nr. 1, inregistrata la Registrul Comertului sub numarul J40/2734/1991, cod unic de inregistrare RO 445220, tel. 021.316.58.10, email: office@jinfotours.ro, cont nr. RO51PIRB4215774130001000, deschis la First Bank, reprezentata de Pavel Aurel, in calitate de Administrator , în calitate de **Agentie organizatoare**

Si

....., licenta nr/ data..... cu sediul in
....., str. nr. tel. , email.
..... , cont virament deschis la..... , cod fiscal ,
inregistrata la Registrul Comertului sub nr. reprezentat legal prin
..... , functia.....in calitate de Agentie
Intermediara , au convenit sa incheie prezentul contract, cu respectarea urmatoarelor clauze:

Art. 2. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. .Obiectul prezentului contract il constituie comercializarea, de catre Agentia intermediara catre clientii finali (turisti), in schimbul unui comision, in nume propriu, dar pe seama Agentiei organizatoare , a pachetelor de servicii turistice create si derulate de acesta din urma.

In baza prezentului contract, Agentia Intermediara dobandeste calitatea de Agent al Agentiei organizatoare si primeste dreptul de acces in sistemele de rezervari (baze de date informatizate), spre a vinde și oferi spre vanzare servicii turistice si pachete de servicii turistice ale acesteia din urma. Agentia intermediara va incheia contractele de vanzare a serviciilor turistice sau pachetelor de servicii turistice cu turistii, in numele sau propriu, avand obligatia de a mentiona in contract denumirea comerciala și sediul social ale agentiei de turism organizatoare și ale sale, precum și numerele de telefon și, dupa caz, adresele de e-mail ale ambelor.

2.2. Agentia Intermediara are obligatia de a transmite turistului atat in etapa precontractuala, cat și in cea contractuala, toate informatiile obligatorii stabilite de OG nr.2/2018 și sa se asigure ca poate proba cu inscrisuri indeplinirea acestor obligatii.

2.3. In masura in care serviciile turistice importante incluse intr-un pachet de servicii turistice nu sunt furnizate ca urmare a insolventei Agentiei organizatoare, aceasta ofera, conform prevederilor OG nr.2/2018, garantii privind rambursarea tuturor platilor efectuate de catre sau pe seama calatorilor, dar numai daca a incasat și in limita sumelor incasate de aceasta de la Agentia intermediara. Sumele platite de turisti Agentiei intermediare, dar netransmise de aceasta Agentiei organizatoare, nu fac obiectul garantiei iar raspundere fata de turist revine integral și in exclusivitate Agentiei intermediare.

2.4. Agentia organizatoare nu va limita sau conditiona, in vreun fel, activitatea comerciala a Agentiei intermediare.

Art. 3. Obligatiile Agentiei organizatoare

3.1. Sa garanteze serviciile oferite, calitativ si cantitativ, in nume propriu dar si in numele tertilor prestatori de servicii implicati in buna desfasurare a produsului turistic, conform programelor create si mentionate; Agentia organizatoare este obligata sa presteze turistului serviciile turistice care i-au fost vandute de Agentia Intermediara, cu conditia incasarii integral și la termen a contravaloarii pretului de la Agentia intermediara.

- 3.2. Sa informeze Agentia intermediara corect si in detalii asupra programelor sale, preturilor aferente acestor programe si componentelor acestora, cat si eventualelor modificari intervenite in programele sau tarifele deja transmise;
- 3.3. Sa raspunda in scris, in cel mai scurt timp posibil, la orice solicitare de oferta de servicii venita din partea Agentiei intermediare. Sa raspunda in maximum 48 de ore la orice rezervare ferma primita din partea Agentiei intermediare; sa emita documentele de calatorie ale turistilor si sa le trimita Agentiei intermediare sau turistilor cu cel putin 12 ore inaintea plecarii, dar numai in cazul in care Agentia intermediara poate face dovada platii integrale a serviciilor comandate; in caz contrar, daca plata nu a fost efectuata, Agentia organizatoare poate dispune anularea sau intreruperea serviciilor comandate, fiind exonerat de orice raspundere materiala sau morala fata de turisti si fata de intermediar. In plus, in astfel de cazuri, intreaga raspundere apartine Agentiei intermediare.
- 3.4. Sa achite comisionul cuvenit Agentiei intermediare, prin deducere din valoarea serviciilor și pachetelor de servicii turistice comercializate de aceasta;
- 3.5. Sa analizeze eventualele reclamatii transmise de Agentia intermediara in numele turistilor, sa le remedieze in cel mai scurt timp atunci cand este posibil și sa raspunda in scris, in termen de maxim 30 zile de la luarea la cunostinta.

Art.4.Obligatiile Agentiei intermediare

- 4.1. Sa informeze corect si complet turistii asupra programelor, preturilor, conditiilor generale de vanzare a pachetelor oferite de Agentia organizatoare (disponibile in contractul de comercializare a pachetelor turistice).
- 4.2. Sa mentioneze in contractul cu turistul, numele si datele de contact ale Agentiei organizatoare, pecum si toate celelalte informatii obligatorii conform OG nr.2/2018.
- 4.3. Sa incheie cu fiecare turist o conventie (contract), reprezentand acceptul turistului asupra programului comandat, a pretului si conditiilor de participare și a tuturor detaliilor stabilite prin raportul contractual stabilit de parti; Informatiile introduse in sistemele de rezervari online ale Agentiei organizatoare sau transmise in orice alt mod acesteia reprezinta responsabilitatea Agentiei intermediare. Acestea vor fi preluate ca atare de Agentia organizatoare, care nu va fi responsabila pentru eventualele greseli de tiparire sau tehnoredactare sau alte cereri ori date eronate mentionate in rezervare și care pot implica costuri suplimentare pentru a fi corectate. In astfel de cazuri, precum și in cazul neinformatii/informatii incomplete sau incorecte a turistului (din perspectiva OG nr.2/2018) raspunderea apartine in integralitate Agentiei Intermediare.
- 4.4. Sa poarte corespondenta scrisa cu Agentia organizatoare, privind solicitarile turistilor, cererile speciale ale acestora, eventualele modificari sau anulari, etc; rezervările si comenzile ferme trebuie sa cuprinda perioada exacta a calatoriei, numele complete ale turistilor participanti, serviciile solicitate de acestia. Comenzile ferme, modificarile sau anularile prin telefon nu se iau in considerare.
- 4.5. Sa achite contravaloarea serviciilor comandate Agentiei organizatoare si confirmate in scris de aceasta, la data scadenta, stabilita de comun acord intre cele doua parti;
In cazul neplatii la termen a contravalorii pachetului de servicii de calatorie, Agentia organizatoare are dreptul sa anuleze acea rezervare si intreg pachetul de servicii, caz in care Agentia intermediara datoreaza penalitati in cuantum egal cu valoarea pachetului turistic respectiv, iar raspunderea fata de turiști ii revine in integralitate și in exclusivitate. In cazul in care totuși serviciile au fost prestate catre turiști, desi Agentia intermediara nu a achitat integral si la termen contravaloarea acestora, Agentia organizatoare va percepe penalitati de 1% pe zi din totalul de plata, incepand cu data scadentei si pana la achitarea completa;
Agentia intermediara va face dovada platii catre Agentia organizatoare prin transmiterea unei copii a documentului de plata purtand stampila bancii.
- 4.6. Sa informeze Agentia organizatoare cu privire la eventuale reclamatii transmise de turisti. Netransmiterea imediata a acestora absolve Agentia organizatoare de orice raspundere fata de turisti in legatura cu neconformitatea serviciilor turistice.

Art. 5. Clauze privind comercializarea pachetelor turistice

5.1. Pentru costurile care nu sunt incluse in pret și pe care calatorul ar putea sa fie obligat sa le suporte suplimentar, precum si pentru suplimente (de camera single, pensiune completa, vedere la mare, etc.) nu se cedeaza comision.

5.2. Contravaloarea comisionului bancar este suportata de catre partea care efectueaza transferul bancar.

5.3. Avansul incasat de la turisti trebuie sa fie de minim 30% din valoarea pachetelor comandate ferm. Plata integrala trebuie efectuata cu cel putin 30 zile inainte de plecare. Exceptiile sunt admise doar cu acordul Agentiei organizatoare sau in cazul ofertelor de ultima ora. Alte conditii specifice de comercializare ale programelor vor fi mentionate in cadrul cataloagelor de prezentare a ofertelor.

Art.6. Renuntari, penalizari, despagubiri

6.1. Agentia intermediara se obliga sa comercializeze pachetele de servicii turistice ale Agentiei organizatoare in conditiile stabilite in prezentul contract si tinand cont de toate detaliile care conditioneaza pachetul de servicii turistice create de Agentia organizatoare. In caz contrar raspunderea fata de turisti sau fata de orice persoana prejudiciata ii revine in totalitate.

6.2. Dupa confirmarea rezervarii de catre Agentia organizatoare, aceasta devine ferma si orice modificare sau anulare va atrage dupa sine penalizari conform prezentului contract, care vor fi suportate de turist sau de Agentia detailista, dupa caz.

6.3. In cazul in care turistul renunta la pachetul de servicii turistice contractat, indiferent de motive, exceptand cazurile de forta majora definite conform legii, pentru care turistul poate incheia o asigurare facultativa STORNO si unde rambursarea contravalorii pachetului de servicii turistice se va face de catre compania de asigurare, acesta va suporta urmatoarele penalitati:

1. a) 30% din costul excursiei/sejurului pentru retragerea cu pana la 30 de zile inainte de plecare/intrare;
2. c) 100% din costul excursiei/sejurului pentru retragerea cu pana la 29-0 de zile inainte de plecare/intrare sau neprezentare. Aceste penalitati sunt calculate din valoarea totala a excursiei.

6.4. In cazul rezervarilor de tip "Early Booking", penalizarea pentru anulare, modificare de sejur este de 100% din valoarea pachetului. In cazul unor modificari de nume, numar de persoane, tariful rezervarii va fi recalculat la suma intreaga, fara reducerea de Early Booking. Daca turistul solicita efectuarea unor modificari in contract, cum ar fi modificarea datei de plecare, a numelui, a localitatii sau a hotelului, Agentia organizatoare poate solicita despagubirea cu o suma egala cu suma de anulare-decomandare, care nu va fi mai mica de 25 euro de persoana; schimbarea se va face numai daca exista aceasta posibilitate si daca nu intra in contradictoriu cu penalizarile de anulare a pachetului.

6.5. Turistul nu poate solicita despagubiri agentiei in cazul in care anularea s-a facut ca urmare a nerealizarii numarului minim de persoane, a unui caz de forta majora, si in cazul in care turistul a fost informat in termen de 7 zile calendaristice asupra acestor modificari.

6.6. In cazul in care, in urma retragerii sau renuntarii la pachetul de servicii turistice, pagubele provocate Agentiei organizatoare nu vor fi acoperite prin procentele de penalizare mai sus mentionate, turistul va fi obligat sa acopere aceste pagube, care insa nu pot depasi valoarea totala a contractului.

6.7. Agentia organizatoare nu este in nici un fel raspunzatoare pentru neobtinerea de catre turist a vizelor sau aprobarilor de acces intr-o tara. In cazul in care o ambasada refuza sa acorde viza de intrare pentru efectuarea pachetului de servicii, turistului i se vor retine toate taxele achitate de Agentia organizatoare prestatorilor directi, precum si cheltuielile de operare proprii acesteia.

6.8. Penalizarile echivalente cu pretul contractului se aplica si in cazul in care turistul nu ajunge la timp la aeroport sau la locul de plecare, daca nu poate pleca in calatorie pentru ca nu are actele in regula sau daca este intors de la granita de catre politia de frontiera sau alte autoritati.

6.9. Turistul trebuie sa depuna in scris cererea de renuntare la pachetul de servicii turistice, care va fi inregistrata de Agentia intermediara la care a achitat serviciile si transmisa apoi Agentiei organizatoare. In caz contrar cererea de anulare/renuntare la serviciile turistice nu este luata in considerare.

6.10. Touroperatorul va acorda despagubiri in functie de gradul de nerespectare a obligatiilor din contract, despagubiri ce nu pot depasi de doua ori pretul pachetului de servicii turistice prevazut in contract. Este de asemenea raspunzator pana la acoperirea integrala a prejudiciului, in cazul in care este responsabil pentru vatamarea sau decesul turistului, ca urmare a neglijentei sale.

6.11. Modificarea rezervarilor se va efectua de catre Agentia organizatoare, fara costuri suplimentare de modificare, numai in cazul in care partenerii sai locali sau furnizorii directi de servicii turistice nu percep astfel de costuri de modificare. In caz contrar, taxele de modificare vor fi sarcina Agentiei intermediare, care va trebui sa le transfere Agentiei organizatoare, putand insa sa le recupereze de la turist, daca isi exprima dorinta in acest sens.

6.12. In cazul reclamatilor transmise de turisti pentru neconformitati ale serviciilor turistice, Agentia organizatoare isi rezerva dreptul de despagubire a turistului in cuantumul stabilite pe cale amiabila. In cazul in care, din vina Agentiei intermediare, se constata deficiente in efectuarea comenzilor si/sau rezervarilor si din acest motiv Agentia organizatoare suporta cheltuieli aditionale, aceste cheltuieli vor fi imputate Agentiei intermediare.

6.13. Este obligatorie informarea cat mai corecta si completa a turistului asupra conditiilor de participare la programele turistice ale Agentiei organizatoare. In cazul in care intre Agentia organizatoare si turist nu exista o conventie (contract) scrisa si semnata de ambele parti, iar turistul anuleaza excursia, ceea ce duce la aplicarea de penalizari de catre Agentia organizatoare, acestea vor fi suportate de catre Agentia organizatoare.

6.14. In cazuri de forta majora (greve, calamitati naturale, schimbari politice, conflicte armate, suspendarea temporara a traficului aerian, feroviar sau rutier, etc.), partea care o invoca este exonerata de orice raspundere.

6.15. In cazul comercializarii unui pachet de servicii turistice in care cazarea este partajata intre doi sau mai multi turisti, care si-au dat acordul pentru participarea in aceste conditii, Touroperatorul nu isi asuma nicio raspundere pentru buna intelegere si compatibilitate intre acestia, pe perioada sejurului.

7. Comercializarea programelor, tariful si comisionul cuvenit Agentiei intermediare

7.1 Agentia intermediara are obligatia de a plati Agentiei organizatoare pretul indicat de aceasta in oferta sau in confirmarea de rezervare. Totodata, aceasta are obligatia de a nu vinde catre turisti serviciile turistice si pachetele de servicii turistice create de Agentia organizatoare la un pret egal sau inferior costului de achizitie, decat in conditiile permise de legislatia aplicabila.

7.2. Pentru activitatea prestata in calitate de Agentie intermediara, in baza prezentului contract, Agentiei intermediare i se cuvine un comision din valoarea pachetelor de servicii comercializate.

7.3. Comisionul va fi suma fixa din tariful comunicat sau procent din acest tarif, conform intelegerii dintre parti si listei de comisioane anexate.

7.4 Comisionul variaza in functie de programul turistic stabilit intre parti. Agentia organizatoare va informa Agentia intermediara despre valoarea comisionului in momentul transmiterii ofertei.

7.5. Agentia intermediara va retine comisionul care i se cuvine din sumele datorate Agentiei organizatoare.

8. Litigii, modificarea si rezilierea contractului

8.1 Eventualele conflicte care apar in timpul desfasurarii contractului vor fi rezolvate, pe cat posibil, pe cale amiabila. In caz contrar, se va apela la instantele competente de pe raza localitatii unde isi are sediul Agentia organizatoare.

8.2 Partile pot modifica de comun acord clauzele prezentului contract, cu conditia respectarii prevederilor legale.

8.3. Inetarea contractului se poate face unilateral de oricare dintre partile contractante, cu conditia ca acest lucru sa fie adus la cunostinta celeilalte parti in scris, cu un preaviz de 30 de zile.

8.4 Rezilierea poate fi facuta fara preaviz in cazul in care una dintre parti nu si-a indeplinit obligatiile contractuale.

9. Durata contractului

9.1. Contractul se incheie pe o durata de 1 (un) an, incepand de la data depana la data de.....

9.2. Prezentul contract se prelungeste automat si succesiv, pentru durate egale, daca nici una din parti nu isi exprima dorinta expresa de incetarea a acestuia.

9.3. In cazul in care timp de 6 luni nu exista nici o valorificare a programelor touroperatorului, contractul încetează de plin drept, fara punerea in intarziere si fara nici o alta formalitate.

10. Alte clauze

10.1 Prezentul contract inceteaza, fara culpa partilor, in cazul in care fata de un tert care are legatura cu realizarea obiectului contractului de prestari servicii turistice (ex.transportatorul) se declara procedura insolventei. In acest caz, atunci cand serviciile nu intra sub incidenta OG 2/2018, Agentia organizatoare va anunta in cel mai scurt timp AgentiaIntermediara despre aceasta situatie, urmand ca partile sa decida pentru suma de bani platita astfel:

(I) incheierea unui alt contract de servicii turistice, in masura posibilitatilor si a termenelor de realizare, cu plata unor sume suplimentare de catre turist, daca este cazul si acesta isi da acordul in acest sens,

(II) iar pentru diferenta de bani -respectiv suma de bani platita deja tertului care a intrat in insolventa-clientul (turistul) da acordul prin prezentul contract agentiei organizatoare, ca aceasta sa se subroge in drepturile sale si sa se inscrie la masa credala, urmand ca in termne de maxim 5 (cinci) zile de la data incasarii creantei sa o restituie clientului. In acest din urma caz, clientul va avansa cheltuielile pentru inscrierea la masa credala. In cazul aparitiei unui astfel de caz de insolventa, fiind o clauza neimputabila agentiei, aceasta nu este obligata sa plateasca daune clientului.

10.2 In cazul in care una din prevederile prezentului contract este lovita de nulitate, aceasta nu va afecta celelalte prevederi ale prezentului contract. Prevederea lovita de nulitate va fi inlocuita cu o prevedere valida si aplicabila, care sa corespunda scopului economic al prevederii lovite de nulitate.

Acelasi lucru se aplica si in cazul lacunelor contractuale.

10.3. Prezentul contract se completeaza cu prevederile Codului civil si ale Ordonantei Guvernului nr. 2/2018, atunci cand aceasta din urma este aplicabila.

10.4. Prezentul contract este un contract special de mandat fara reprezentare si stabileste modul de cooperare intre Agentia organizatoare si Agentia intermediara.

10.5. Prezentul contract a fost incheiat in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte contractanta.

Orice modificare a prezentului contract se face prin act aditional semnat de ambele parti. Prezentul contract s-a incheiat in 2 exemplare cate unul pentru fiecare parte .

Semnatura si stampila
AGENTIA ORGANIZATOARE
J'INFO TOURS SRL

ADMINISTRATOR,
AUREL PAVEL

PERSOANA DE CONTACT,

Data :

Semnatura si stampila
AGENTIA INTERMEDIARA,

DIRECTOR GENERAL,

PERSOANA DE CONTACT,

Data :

Anexa nr.1 la CONTRACTUL de COLABORARE**NR. /****Art. 1 PARTILE CONTRACTANTE**

J'INFO TOURS SRL cu sediul in Bucuresti, str. Jules Michelet nr. 1, inregistrata la Registrul Comertului sub numarul J40/2734/1991, cod unic de inregistrare RO 445220, tel. 021.316.58.10, email: office@jinfotours.ro, cont nr. RO51PIRB4215774130001000, deschis la First Bank, reprezentata de Pavel Aurel, in calitate de Administrator , în calitate de Agentie organizatoare

Si

..... , licenta nr/ data..... cu sediul in
....., str. nr. tel. , fax.
..... , cont virament deschis la , cod fiscal
inregistrata la Registrul Comertului sub nr. reprezentat legal prin
..... , functia in calitate de agentie
intermediara au convenit urmatoarea grila de comisionare:

Cifra vanzarilor pe anul curent (Euro)				Comision cedat pe fiecare tip de serviciu	
minim	maxim	Hotel, Circuite, Transfer	Activitati	Bilete de avion	Hotel + Avion
500	40.000	7%	7%	5 euro	comision hotel + comision fix bilet
40.000	60.000	10%	10%	5 euro	comision hotel + comision fix bilet
60.000	peste 100000	12%	12%	5 euro	comision hotel + comision fix bilet

Note:

- 1.1. Comisionul pentru pachetele tip sejur va fi specificat pentru fiecare oferta in parte.
- 1.2. Comisionul pentru pachetele tip Circuit, variaza de la un pachet la altul si se calculeaza din tariful de baza, pentru fiecare circuit in parte, fiind exprimat, dupa caz, in forma procentuala sau ca valoare fixa .
- 1.3. Ofertele speciale pot avea alt comision, ce va fi specificat pe email.
- 1.4. Comisionul poate varia de la valorile mentionate anterior. In orice moment se poate verifica valoarea actuala a acestuia. In aceste cazuri, Agentia organizatoare va informa prin email agentia intermediara despre schimbarea valorii acestor comisioane.
- 1.5. In cazul comisioanelor procentuale, acestea se aplica la valoarea totala a rezervarii, inclusiv taxe de aeroport, dar fara suplimente/optionale.
- 1.6. In cazul comisionelor fixe, acordate pentru copiii care nu platesc tarif intreg, acestea reprezinta 50% din comisionul fix pentru adulti.

Semnatura si stampila
AGENTIA ORGANIZATOARE ,
J'INFO TOURS SRL

ADMINISTRATOR,
AUREL PAVEL

PERSOANA DE CONTACT,
CIUVAT PETRISOR

Data :

Semnatura si stampila
AGENTIA REVANZATOARE,

DIRECTOR GENERAL,

PERSOANA DE CONTACT,

Da

